

**Rapport du Président**

Commission Permanente du  
vendredi 27 novembre 2009

**Service instructeur**

Service de l'Action Internationale,  
Transfrontalière et Européenne

N° CP-2009-15-10-1

**Service consulté**

**ACCUEIL D'UNE DÉLÉGATION POLONAISE DU 3 AU 7 DÉCEMBRE 2009**

Résumé : *Dans le cadre du partenariat entre le Département du Haut-Rhin et le Powiat de Wroclaw (Pologne), il vous est proposé d'approuver l'accueil d'une délégation polonaise du 3 au 7 décembre 2009 pour l'animation d'un stand de produits polonais au marché de Noël d'Ensisheim.*

Dans le cadre de la coopération entre le Département et le Powiat de Wroclaw (Pologne), les élus du Comité Mixte ont proposé, lors de leur réunion du 19 juin 2009, la reconduction du stand polonais au Marché de Noël d'Ensisheim, suite au succès de cette opération, menée depuis 2006. Il s'agit à travers cette manifestation de favoriser les contacts entre les populations de nos deux pays.

Le stand se tiendrait au marché de Noël d'Ensisheim le week-end du 5 et 6 décembre 2009. Des décorations de Noël, fabriquées par des artistes polonais et par des élèves du Lycée de Krzyzowice (situé dans le Powiat), seraient vendues à cette occasion, de même que certaines denrées traditionnelles de Noël. Pour cette manifestation, les polonais seraient reçus dans le Haut-Rhin du 3 au 7 décembre 2009.

La délégation se composerait de 8 personnes :

- La Directrice adjointe du Lycée de Krzyzowice, un professeur et deux élèves,
- Trois représentants d'associations de trois communes du Powiat, ayant confectionné des produits de Noël,
- Le chauffeur de la délégation.

Conformément à l'accord de coopération conclu entre le Département et le Powiat de Wroclaw, les frais de déplacement de la délégation seraient à la charge de ce dernier. Le Département prendrait quant à lui en charge les frais d'hébergement de la délégation polonaise, les frais de repas de l'ensemble des personnes participant à cette mission (polonais, élus et agents du Département) et les frais de représentation. Le montant pris en charge par le Département, évalué à 3 900 €, sera prélevé sur la fonction 048 chapitre 011 nature 6185 opération 2009-F614-317 du budget départemental 2009.

Je vous prie de bien vouloir approuver l'accueil de la délégation polonaise pour la reconduction du stand polonais au marché de Noël d'Ensisheim et la prise en charge par le Département des frais générés par cette action.

LE PRESIDENT

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'C' followed by a vertical line and a horizontal stroke, with a small flourish at the end.

Charles BUTTNER